Annotationen

- Position 1: "Thu"
- Position 2: "Kohlen"
- Position 4: "Ofen"
- Nebensatz
- Position 7: "Milch"
- Position 8: "bald"
- Position 11: "kochen"/"sieden"
- Position 12: "anfangen"

Position 1: "Thu"

Lexikalische Realisierung des Verbstammes (POS1_THU_LEX)

Abkürzung in der Datentabelle	**Beschreibung der Variante**	**Anmerkungen, Beispiele**
T	Realisierung mit *tun*	
L	Realisierung mit *legen*	
G	Realisierung mit *geben*	
H	Realisierung mit *heizen*	
SCH	Realisierung mit *schmeißen*	

Präverbierung (POS1_THU_Präverb)

Abkürzung in der Datentabelle	**Beschreibung der Variante**	**Anmerkungen, Beispiele**
n	keine Präverbierung	
[Präverb]	Die Präverbien werden in ihrer standardnahen Form als Abkürzungen eingetragen.	**Beispiele**: • *Gib Kohln in Ofa eini* (18449 Retz): "hinein" • *Leg Koin nåch* (19514 Mödling): "nach"
inf	Realisierung mit der Konstruktion *tun* + INF	**Beispiel**: *Tui nochleg'n im Ofen* (43824 Güssing)

Realisierung von mhd. /uo/ bei Realsierung mit dem Lexem *tun*

(POS1_THU_mhdUO)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS1_THU_LEX" Variante "T"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
ua	Realisierung von mhd. /uo/ als [ʊ̯ɐ̯]	
ui	Realisierung von mhd. /uo/ als [ʊ̯ɪ̯]	
u:	Realisierung von mhd. /uo/ als [uː]	
ue	graphische Realisierung von mhd. /uo/ als <ue>, was auf eine [ʊə̯]-ähnliche Aussprache hindeutet	
au	Realisierung von mhd. /uo/ als [aɔ̯] (oder ähnlich)	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Sprachraum nicht relevant!

Position 2: "Kohlen"

Lexikalische Realisierung der Position (POS2_KOHLEN_LEX)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
K	Substativ *Kohlen*	
H	Substantiv *Holz*	
G	Substativ *Glut*	
x	kein Substativ in dieser Position realisiert	**Beispiel**: *Hoaz noa in Oufn* (42610 Zöbern)

Realisierung von mhd. /o/ im Substantiv *Kohlen* (POS2_KOHLEN_mhdO)

> Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS2_KOHLEN_LEX" Variante "K"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
o	Realisierung als /o/-Laut, also [oː], [o], [ɔː] oder [ɔ]	
u	Realisierung als /u/-Laut, also [uː], [u], [ʊː] oder [ʊ]	
ou	Realisierung als steigender Diphthong [ɔʊ̯]	

uo	Realisierung als fallender Diphthong, wohl wie [uɔ̯]	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Sprachraum nicht relevant!
au	Realisierung als steigender Diphthong, wohl wie [aʊ̯]	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Sprachraum nicht relevant!

/l/-Vokalisierung im Substantiv *Kohlen* (POS2_KOHLEN_lvok)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS2_KOHLEN_LEX" Variante "K"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
lat	Der Lateral wird graphisch repräsentiert <l>, eine **/l/-Vokalisierung also nicht greifbar**.	

lat+	Der Lateral wird zwar graphisch repräsentiert, jedoch in Klammern gesetzt <(l)> oder durch einen unbetonten oberen Vokal ergänzt <oil>, wodurch auf eine **Vokalisierung oder eine Zwischenstufe** geschlossen werden kann.
vok	Der Lateral wird graphisch nicht repräsentiert, wodurch von einer **Vokalisierung** auszugehen ist.

Vorstufe in der Annotation der beiden vorangehenden

Variablen (POS2_KOHLEN_mhdO+lvok)

> Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS2_KOHLEN_LEX" Variante "K"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Diese Variable bildete eine Vorstufe für die beiden vorangehenden Variablen "POS2_KOHLEN_mhdO" und "POS2_KOHLEN_lvok". Sie wird beibehalten, um die Nachvollziehbarkeit zu gewährleisten. Die in der entsprechenden Spalte eingetragenen Variablen bestehen aus einer **direkten, nicht normalisierten Wiedergabe der graphischen Sequenz des Stammvokals und des Laterals** im Substativ *Kohlen*.

Position 4: "Ofen"

Anlaut des Substativs *Ofen* / Realisierung von mhd. /o/ (POS4_OFEN_Anlaut)

Abkürzung in der Datentabelle	**Beschreibung der Variante**	**Anmerkungen, Beispiele**
x	nicht realisiert	z. B. bei Realisierung durch ein anders Substantiv (wie *Herd*) oder in einer Konstruktion ohne Substantiv
o:	Realisierung als [oː] (eventuell auch [ɔː])	
ou	Realisierung als steigender Diphthong [ɔʊ̯]	
ao	Realisierung als steigender Diphthong [aɔ̯] (etwas tiefer als die vorangehende Variante)	
oi	graphische Realisierung als <oi>, könnte auf einen steigenden Dipthong von [ɔɪ̯]-Qualität hindeuten	
uo	Realisierung als fallender Diphthong, wohl wie [uɔ̯]	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Sprachraum nicht relevant!
ua	Realisierung als steigender Diphthong, wohl wie [uɐ̯]	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Sprachraum nicht relevant!

Auslaut des Substantivs *Ofen* (POS4_OFEN_Auslaut)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht realisiert	z. B. bei Realisierung durch ein anders Substantiv (wie *Herd*) oder in einer Konstruktion ohne Substantiv
VN	Endsilbe mit unbetontem Vokal als Silbenkern	*Ofen*
N	Auftreten des Vokals der Endsilbe, Endung auf Nasal	*Ofn*, *Ofm*
A	Endung auf Vokal	*Ofa*

Nebensatz

Konstruktion des Nebensatzes (NS_Konstr)

Abkürzung in der Datentabelle	**Beschreibung der Variante**	**Anmerkungen, Beispiele**
inf+zu	Infinitivkonstruktion mit Präposition *zu*	*..., dass die Milch zu kochen anfängt.*
inf+in	Infinitivkonstruktion mit Präposition *in*	*..., dass die Milch ins Kochen anfängt.*
inf	Infinitivkonstruktion mit Ausfall der Präposition	*..., dass die Milch kochen anfängt.*
fin-akt	finite Aktivkonstruktion	*..., dass die Milch kocht.*
fin-pass	finite Passivkonstuktion	*..., dass die Milch kochend wird.*

Position 7: "Milch"

Silbenzahl der Realisierung des Lexems *Milch* und Realisierung des velaren/palatalen Konsonanten (POS7_MILCH_Silbenzahl_K)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
1	einsilbige Realisierung ohne velaren/palatalen Konsonanten im Silbenauslaut	**Beispiel**: *Mil* (1925 Laimbach)
1-ch	einsilbige Realisierung mit palatalem Frikativ [ç] im Auslaut	**Beispiel**: *Mülch* (18745 Zistersdorf)

1-k	einsilbige Realisierung mit velarem Plosiv [k] im Auslaut	**Beispiel**: Miälk (23205 Ickern) Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Raum nicht relevant!
2	zweisilbige Realisierung ohne velaren/palatalen Konsonanten	**Beispiel**: *Mülli* (18488 Salaperka)
2-ch	zweisilbige Realsierung mit velarem oder palatalem Frikativ ([x] oder [ç]) im Auslaut bzw. Sprossvokal zwischen Lateral und Frikativ	**Beispiel**: *Milach* (44042 Molzbichl)

Realisierung von mhd. /i/ im Lexem *Milch* (POS7_MILCH_MHDi)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
i	Realisierung als [ɪ]	
ü	Realisierung mit Lippenrundung als [y]	Diese Variante sollte bei Auswertungen zur /l/-Vokalisierung mitberücksichtigt werden.
o/u	Realisierung mit anderen Vokalen	Dabei handelt es sich um wenige Belege, die aktuell (v 0.1) noch nicht ausreichend systematisiert und daher zusammengefasst werden.

ia	Realisierung als Diphthong /ia/	Diese Variante ist für den österreichisch-bairischen Raum nicht relevant!

/l/-Vokalisierung im Lexem *Milch* (1-silbige Realsierungen) (POS7_MILCH_lvok)

> Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS7_MILCH_Silbenzahl_K" Variante "1-ch" oder "1-k"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	**Beschreibung der Variante**	**Anmerkungen, Beispiele**
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
lat	Der Lateral wird graphisch repräsentiert <l>, eine **/l/-Vokalisierung also nicht greifbar**.	

lat+	Der Lateral wird zwar graphisch repräsentiert, jedoch in Klammern gesetzt <(l)> oder durch einen unbetonten oberen Vokal ergänzt <oil>, wodurch auf eine **Vokalisierung oder eine Zwischenstufe** geschlossen werden kann.
vok	Der Lateral wird graphisch nicht repräsentiert, wodurch von einer **Vokalisierung** auszugehen ist.

Vorstufe in der Annotation der beiden vorangehenden

Variablen (POS7_MILCH_MHDi_lvok)

Diese Variable bildete eine Vorstufe für die beiden vorangehenden Variablen "POS7_MILCH_MHDi" und "POS7_MILCH_lvok". Sie wird beibehalten, um die Nachvollziehbarkeit zu gewährleisten. Die in der entsprechenden Spalte eingetragenen Variablen bestehen aus einer **möglichst direkten, wenig normalisierten Wiedergabe der graphischen Sequenz des Stammvokals (und des Laterals)** im Substativ *Milch*.

Position 8: "bald"

Lexikalische Realisierung von Position 8 (POS8_BALD_LEX)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beisp
x	nicht realisiert	
B	Realsierung mit dem Lexem *bald*	
G	Realisierung mit dem Lexem *gleich*	

Realisierung von mhd. /a/ im Lexem *bald* (POS8_BALD_MHDa)

> Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS8_BALD_LEX" Variante "B"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beis
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
a	Realsierung mit dem Graphem <a>, das auf **keine /a/-Verdumpfung greifbar** werden lässt	
o	Realisierung mit den Graphemen <o> oder <å> oder <ä>, die eine **/a/-Verdumpung** und damit Aussprache als [ɔ] anzeigen	
ao	Realisierung als steigender Diphthong	Diese Variante ist für d österreichisch-bairisch nicht relevant!

oa	Realsierung als fallender Diphthong	Diese Variante ist für d österreichisch-bairisch nicht relevant!

/l/-Vokalisierung im Lexem *bald* (POS8_BALD_lvok)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS8_BALD_LEX" Variante "B"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
lat	Der Lateral wird graphisch repräsentiert <l>, eine **/l/-Vokalisierung also nicht greifbar**.	

lat+	Der Lateral wird zwar graphisch repräsentiert, jedoch in Klammern gesetzt <(l)> oder durch einen unbetonten oberen Vokal ergänzt <oil>, wodurch auf eine **Vokalisierung oder eine Zwischenstufe** geschlossen werden kann.
vok	Der Lateral wird graphisch nicht repräsentiert, wodurch von einer **Vokalisierung** auszugehen ist.

Vorstufe in der Annotation der beiden vorangehenden

Variablen (POS8_BALD_lvok-MHDa)

> Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS8_BALD_LEX" Variante "B"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Diese Variable bildete eine Vorstufe für die beiden vorangehenden Variablen "POS8_BALD_MHDa" und "POS8_BALD_lvok". Sie wird beibehalten, um die Nachvollziehbarkeit zu gewährleisten. Die in der entsprechenden Spalte eingetragenen Variablen bestehen aus einer **möglichst direkten, wenig normalisierten Wiedergabe der graphischen Sequenz des Stammvokals (und des Laterals)** im Lexem *bald*.

Position 11: "kochen"/"sieden"

Lexikalische Realisierung von Position 11 (POS11_KOCHEN_LEX)

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
K	Realisierung mit dem Lexem *kochen*	
S	Realisierung mit dem Lexem *sieden*	
W	Realisierung mit dem Lexem *wallen*	

Infinitivendung bei Verwendung des Lexems *kochen* (POS11_KOCHEN_inf)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS11_KOCHEN_LEX" Variante "K"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert, da beim Lexem *sieden* der Infinitiv immer

auf Nasal endet.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
VN	Infintivendung mit unbetontem Vokal als Silbenkern	*kochen*
N	Infinitiv auf Nasal	*kochn*
A	Infinitiv auf Vokal	*kocha*

Realisierung von mhd. /ie/ im Lexem sieden (POS11_SIEDEN_MHDie)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "POS11_KOCHEN_LEX" Variante "S"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert, da beim Lexem *sieden* der Infinitiv immer auf Nasal endet.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beisp
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
ia	Realisierung als Diphthong [ɪe̯]	

oi	Realisierung als Diphthong [ɔɪ̯]	
ia/oi	Angabe beider Varianten	
ui	Realisierung als Diphthong [ʊɪ̯]	
ie	Realisierung mit der Graphemfolge <ie>, bei der sich nicht eindeutig entscheiden lässt, ob sie die standardnahe Aussprache [iː] oder einen Diphthong von [ɪə̯]-Qualität bezeichnet	

Position 12: "anfangen"

Lexialische Realisierung des inchoativen Verbs (POS12_ANFANGEN_LEX)

Ausschließlich Sätze, die bei **Variable "NS_Konstr" Variante "inf+zu", "inf+in" oder "inf"** aufweisen, werden im Hinblick auf diese Variable annotiert.

Abkürzung in der Datentabelle	Beschreibung der Variante	Anmerkungen, Beispiele
x	nicht annotiert / nicht zutreffend	
F	Realisierung als mit dem Lexem *anfangen*	
H	Realisierung mit dem Lexem *anheben*	
F/H	Angabe beider Varianten	

K	Realisierung mit dem Lexem *kommen*